



中国：H7N9 鳥インフルエンザ 浙江で新たに1名

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-09 18:39 来源：浙江省卫生计生委

浙江省衛生計生委は、1月9日、同省で新たにヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者 1名を 8日に確診したと発表した。

患者(FT#158)は、
浙江省桐郷人の 51歳女性沈さん。
1月8日、ヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者と確診され、
今は杭州の某医院にて治療を受けているが
重症だ。

http://www.zjwst.gov.cn/art/2014/1/9/art_362_406173.html

オリジナルの URL が浙江省により削除されていましたが、この原記事と同じあるいはそれ以上の内容の URL を本日 (2017年10月29日) 見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑 当該報道については、別紙でアップしてみます。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17391.html>

China: Zhejiang Province added a case of human infection with H7N9 avian flu

Global Influenza Information Network kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-09 18:39 Source: Zhejiang Province Health and Family Planning Commission (HFPC)

Zhejiang Province Health and Family Planning Commission (HFPC) reported on January 9, the province diagnosed a new case of human infection H7N9 avian influenza on January 9, 2014.

Patient (FT#158) is;

Name: Shen XX

Gender: Female

Age: 51 years old

Registered Domicile: Tongxiang city of Jiaxing city in Zhejiang province

Date of Diagnosis: Diagnosed on January 8, 2014

Current Situation: Critically ill, admitted to a certain hospital in Hangzhou city for treatment.

http://www.zjwst.gov.cn/art/2014/1/9/art_362_406173.html

As the original URL is not existing anymore (deleted by the Zhejiang provincial HFPC). By chance, I found the same or better article today (October 29, 2017). I have to thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture. I will translate this afterward.

..... 以下は中国語原文

中国：浙江省新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 kickingbird www.flu.org.cn 2014-01-09 18:39 来源：浙江省卫生计生委

浙江省卫生计生委 1月9日通报，我省 8日新确诊了 1 例人感染 H7N9 禽流感病例。

患者 (FT#158) 沈某某，女，51岁，浙江桐乡人 (<http://map.flu.org.cn>)。
1月8日被确诊为人感染 H7N9 禽流感病例，现属重症，在杭州某医院治疗。

相关链接：

http://www.zjwst.gov.cn/art/2014/1/9/art_362_406173.html